

5. Mose 9



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Höre^{H8085}, Israel^{H3478}! Du^{H859} gehst^{H5674} heute^{H3117} über^{H5674} den Jordan^{H3383}, um hineinzukommen^{H935}, Nationen^{H1471} in^{H3423} Besitz^{H3423} zu^{H3423} nehmen^{H3423}, größer^{H1419} und stärker^{H6099} als^{H4480} du, Städte^{H5892}, groß^{H1419} und befestigt^{H1219} bis an den Himmel^{H8064}, 2 ein großes^{H1419} und hohes Volk^{H5971}, die Söhne^{H1121} der Enakim^{H6062}, die^{H834} du^{H859} ja kennst^{H3045} und von denen du^{H859} ja gehört^{H8085} hast: Wer^{H4310} kann vor^{H6440} den Kindern^{H1121} Enaks^{H6061} bestehen^{H3320}? [?] ^{H7311} 3 So wisse heute^{H3117}, dass^{H3588} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, es ist, der^{H1931} vor^{H6440} dir her hinübergeht^{H5674}, ein verzehrendes^{H398} Feuer^{H784}, er^{H1931} wird sie vertilgen^{H8045}, und er^{H1931} wird sie vor^{H6440} dir beugen^{H3665}, und du wirst sie austreiben und sie schnell^{H4118} vernichten^{H6}, so wie^{H834} der HERR^{H3068} zu dir geredet^{H1696} hat. [?] ^{H3045} [?] ^{H3423} 4 Sprich^{H559} nicht^{H408} in deinem Herzen^{H3824}, wenn der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, sie vor^{H4480} ^{H6440} dir ausstößt^{H1920}: Um meiner Gerechtigkeit^{H6666} willen hat der HERR^{H3068} mich hierher^{H935} gebracht^{H935}, um dieses^{H2063} Land^{H776} in^{H3423} Besitz^{H3423} zu^{H3423} nehmen^{H3423}, denn um der Gottlosigkeit^{H7564} dieser^{H428} Nationen^{H1471} willen treibt^{H3423} der HERR^{H3068} sie vor^{H4480} ^{H6440} dir aus. 5 Nicht^{H3808} um deiner Gerechtigkeit^{H6666} und der Geradheit^{H3476} deines Herzens^{H3824} willen kommst^{H935} du^{H859} hinein^{H935}, um ihr Land^{H776} in^{H3423} Besitz^{H3423} zu^{H3423} nehmen^{H3423}, sondern^{H3588} um der Gottlosigkeit^{H7564} dieser^{H428} Nationen^{H1471} willen treibt^{H3423} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, sie vor^{H4480} ^{H6440} dir aus, und damit^{H4616} er das Wort^{H1697} aufrecht halte, das der HERR^{H3068} deinen Vätern^{H1}, Abraham^{H85}, Isaak^{H3327} und Jakob^{H3290}, geschworen^{H7650} hat. [?] ^{H6965} 6 So wisse denn, dass^{H3588} nicht^{H3808} um deiner Gerechtigkeit^{H6666} willen der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, dir dieses^{H2063} gute^{H2896} Land^{H776} gibt^{H5414}, es zu besitzen^{H3423}, denn^{H3588} ein hartnäckiges^{H7186} ^{H6203} Volk^{H5971} bist du^{H859}. [?] ^{H3045}

7 Gedenke, vergiss^{H7911} nicht^{H408}, wie^{H834} du den HERR, deinen Gott^{H430}, in der Wüste^{H4057} erzürnt^{H7107} hast! Von^{H4480} dem Tag^{H3117} an, da du aus^{H4480} dem Land^{H776} Ägypten^{H4714} herausgezogen^{H3318} bist, bis^{H5704} ihr an diesen^{H2088} Ort^{H4725} kamt^{H935}, seid ihr widerspenstig^{H4784} gegen^{H5973} den HERRN^{H3068} gewesen^{H1961}. [?] ^{H2142} [?] ^{H3068} [?] ^{H834} 8 Und am Horeb^{H2722} erzürtet^{H7107} ihr den HERRN^{H3068}, und der HERR^{H3068} ergrimmete^{H599} über euch, so dass er euch vertilgen^{H8045} wollte. 9 Als ich auf^{H5927} den Berg^{H2022} stieg^{H5927}, um die steinernen^{H68} Tafeln^{H3871} zu empfangen^{H3947}, die Tafeln^{H3871} des Bundes^{H1285}, den^{H834} der HERR^{H3068} mit^{H5973} euch gemacht hatte, da blieb^{H3427} ich auf dem Berg^{H2022} 40^{H705} Tage^{H3117} und 40 Nächte^{H3915}, – Brot^{H3899} aß^{H398} ich nicht^{H3808}, und Wasser^{H4325} trank^{H8354} ich nicht^{H3808} – [?] ^{H3772} [?] ^{H705} 10 und der HERR^{H3068} gab^{H5414} mir die zwei^{H8147} steinernen^{H68} Tafeln^{H3871}, beschrieben^{H3789} mit dem Finger^{H676} Gottes^{H430}, und auf ihnen standen alle^{H3605} die Worte^{H16971}, die^{H834} der HERR^{H3068} auf^{H4832} dem Berg^{H2022} mit^{H5973} euch geredet^{H1696} hatte, mitten^{H8432} aus^{H4480} dem Feuer^{H784}, am Tag^{H3117} der Versammlung^{H6951}. [?] ^{H5921} 11 Und es geschah^{H1961} am^{H4480} Ende^{H7093} von 40^{H705} Tagen^{H3117} und 40^{H705} Nächten^{H3915}, da gab^{H5414} mir der HERR^{H3068} die zwei^{H8147} steinernen^{H68} Tafeln^{H3871}, die Tafeln^{H3871} des Bundes^{H1285}. 12 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559} zu^{H413} mir: Mach^{H6965} dich auf^{H6965}, steige^{H3381} schnell^{H4118} von^{H4480} hier^{H2088} hinab^{H3381}! Denn^{H3588} dein Volk^{H5971}, das^{H834} du aus^{H4480} Ägypten^{H4714} herausgeführt^{H3318} hast, hat sich verdorben^{H7843}. Sie sind schnell^{H4118} von^{H4480} dem Weg^{H1870} abgewichen^{H5493}, den^{H834} ich ihnen geboten^{H6680} habe; sie^{H1992} haben sich ein gegossenes^{H4541} Bild^{H4541} gemacht^{H6213}. 13 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559} zu^{H413} mir und sagte^{H559}: Ich habe dieses^{H2088} Volk^{H5971} gesehen^{H7200}, und siehe^{H2009}, es^{H1931} ist ein hartnäckiges^{H7186} ^{H6203} Volk^{H5971}. 14 Lass^{H7503} ab^{H7503} von^{H4480} mir, dass ich sie vertilge^{H8045} und ihren Namen^{H8034} unter^{H4480} dem Himmel^{H8064} auslösche^{H4229}; und ich will *dich* zu einer Nation^{H1471} machen^{H6213}, stärker^{H6099} und größer^{H7227} als^{H4480} sie. 15 Und ich wandte^{H6437} mich und stieg^{H3381} von^{H4480} dem Berg^{H2022} herab^{H3381}, (und der Berg^{H2022} brannte^{H1197} mit Feuer^{H784}) und die zwei^{H8147} Tafeln^{H3871} des Bundes^{H1285} waren auf^{H5921} meinen beiden^{H8147} Händen^{H3027}. 16 Und ich sah^{H7200}, und siehe^{H2009}, ihr hattet gegen den HERRN^{H3068}, euren Gott^{H430}, gesündigt^{H2398}; ihr hattet euch ein gegossenes^{H4541} Kalb^{H5695} gemacht^{H6213}; ihr wart schnell^{H4118} von^{H4480} dem Weg^{H1870} abgewichen^{H5493}, den^{H834} der HERR^{H3068} euch geboten^{H6680} hatte. 17 Und ich fasste^{H8610} die beiden^{H8147} Tafeln^{H3871} und warf^{H7993} sie aus^{H4480} ^{H5921} meinen beiden^{H8147} Händen^{H3027} und

zerbrach^{H7665} sie vor euren Augen^{H5869} .

18 Und ich warf^{H5307} mich vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} nieder^{H5307} , wie zuerst, 40^{H705} Tage^{H3117} und 40^{H705} Nächte^{H3915} ,
- Brot^{H3899} aß^{H398} ich nicht^{H3808} , und Wasser^{H4325} trank^{H8354} ich nicht^{H3808} - um all eurer Sünden^{H2403} willen, die^{H834} ihr
begangen^{H2398} hattet, indem ihr tattet^{H6213} was übel war in den Augen^{H5869} des HERRN^{H3068} , ihn zu reizen^{H3707} . [?]^{H7223}
[?]^{H7223} [?]^{H5921} [?]^{H3605} [?]^{H7451} **19** Denn^{H3588} mir war bange^{H3025} vor^{H4480} dem Zorn^{H639} und dem Grimm^{H2534} ,
womit^{H834} der HERR^{H3068} über^{H5921} euch ergrimmt^{H7107} war, so dass er euch vertilgen^{H8045} wollte. Und der HERR^{H3068}
erhörte^{H8085} mich auch^{H1671} dieses^{H1931} Mal^{H6471} . **20** Auch über Aaron^{H175} zürnte^{H599} der HERR^{H3068} sehr^{H3966} , so dass
er ihn vertilgen^{H8045} wollte; und ich bat^{H6419} auch^{H1571} für^{H1157} Aaron^{H175} in jener^{H1931} Zeit^{H6256} . **21** Und ich nahm^{H3947}
eure Sünde^{H2403} , das Kalb^{H5695} , das^{H834} ihr gemacht^{H6213} hattet, und verbrannte^{H8313} es mit Feuer^{H784} , und ich
zerstieß^{H3807} es, indem ich es wohl zermalmte^{H2912} , bis^{H5704} es^{H834} zu feinem^{H1854} Staub^{H6083} wurde; und ich warf^{H7993}
seinen Staub^{H6083} in^{H413} den Bach^{H5158} , der von dem Berg^{H2022} herabfließt^{H3381} . [?]^{H3190} [?]^{H4480}

22 Und bei Tabera^{H8404} und bei Massa^{H4532} und bei Kibroth-Hattaawa^{H6914} erzürnet^{H7107} ihr den HERRN^{H3068} .

23 Und als der HERR^{H3068} euch aus^{H4480} Kades-Barnea^{H6947} sandte^{H7971} und sprach^{H559}: Zieht^{H5927} hinauf^{H5927} und
nehmt^{H3423} das Land^{H776} in^{H3423} Besitz^{H3423} , das^{H834} ich euch gegeben^{H5414} habe, da wart ihr widerspenstig^{H4784} gegen
den Befehl^{H6310} des HERRN^{H3068} , eures Gottes^{H430} , und ihr glaubtet^{H539} ihm nicht^{H3808} und gehorchtet^{H8085} seiner
Stimme^{H6963} nicht^{H3808} . **24** Widerspenstige^{H4784} seid ihr gegen^{H5973} den HERRN^{H3068} gewesen^{H1961} von^{H4480} dem
Tag^{H3117} an, da ich euch gekannt habe. [?]^{H3045}

25 Und ich warf^{H5307} mich vor^{H6440} dem HERRN^{H3068} nieder^{H5307} , die 40^{H705} Tage^{H3117} und die 40^{H705} Nächte^{H3915} ,
die^{H834} ich mich niederwarf^{H5307} ; denn^{H3588} der HERR^{H3068} hatte gesagt^{H559} , dass er euch vertilgen^{H8045} wolle; **26** und
ich betete^{H6419} zu^{H413} dem HERRN^{H3068} und sprach^{H559}: Herr^{H136} , HERR^{H3069} , verdirb^{H7843} nicht^{H408} dein Volk^{H5971} und
dein Erbteil^{H5159} , das^{H834} du durch deine Größe^{H1433} erlöst^{H6299} , das^{H834} du mit starker^{H2389} Hand^{H3027} aus^{H4480}
Ägypten^{H4714} herausgeführt^{H3318} hast. **27** Gedenke^{H2142} deiner Knechte^{H5650} , Abrahams^{H85} , Isaaks^{H3327} und
Jakobs^{H3290} ; kehre dich nicht^{H408} an die Härte dieses^{H2088} Volkes^{H5971} und an seine Gottlosigkeit^{H7562} und an seine
Sünde^{H2403} , [?]^{H6437} [?]^{H413} [?]^{H7190} [?]^{H413} [?]^{H413} **28** damit^{H6435} das Land^{H776} , aus^{H4480} dem^{H834} du uns
herausgeführt^{H3318} hast, nicht^{H6435} sage^{H559}: Weil^{H4480} der HERR^{H3068} nicht^{H1097} imstande^{H3201} war, sie in^{H413} das
Land^{H776} zu bringen^{H935} , wovon^{H834} er zu ihnen^{H1992} geredet^{H1696} hatte, und weil^{H4480} er sie hasste^{H8135} , hat er sie
herausgeführt^{H3318} , um sie in der Wüste^{H4057} sterben^{H4191} zu lassen. **29** Sie^{H1992} sind ja dein Volk^{H5971} und dein
Erbteil^{H5159} , das^{H834} du herausgeführt^{H3318} hast mit deiner großen^{H1419} Kraft^{H3581} und mit deinem ausgestreckten^{H5186}
Arm^{H2220} .

Fußnoten

1. W. auf ihnen nach all den Worten